Wireless Car Speakerphone

User Manual

English 01-03 | Deutsch 04 | Français 05 | Español 06 | Italiano 07 | にほんご 08
Čeština 09 | Nederlands 10 | Svenska 11 | Polski 12 | Magyar 13 | Dansk 14 | 한국어 15
العربية 16 | Português 17 | Ελληνικά 18

01

Getting Started

Make sure that your speakerphone is fully charged for two hours before you start using it.
1. Activate wireless from your mobile phone
2. Turn on your speakerphone, T18 will be ready to pair
3. Use your mobile phone to search wireless device name of T18
4. Later your mobile phone will find T18, and please connect it.

Pair the second phone

The speakerphone allows to match two mobile phones at the same time. After the first mobile phone pairing successfully, please turn off the connected mobile phone's wireless function and restart the speakerphone and then repeat step"2"and "4" to connect the second mobile phone. Turn on the first mobile wireless function and restart the speakerphone to get the simultaneously connection to 2 mobiles phones.

Control.

Hand-free Call.

1) Answer/Reject a call: when receiving a phone call, answer the call by short pressing the button ; Long press it to reject the call.

2) End a call: During calling, short press the button to end a call.

3) Redial the last call: Double click the button when the speaker is working but not calling.

4) Volume adjustment: when calling or playing music, long press the button -to decrease the volume; long press the button + to increase the volume.

Music

1)When playing music, short press button to play or pause music.

2)When playing music, short press button +/- to go next or last song.

Activate Voice Assistant.

In non-calling state, long press button to activate Siri Assistant for voice operation.

Specifications

Wireless: Vision 5.4
Wireless effective range: 0-10 meters
Working frequency: ISM 2.4 GHz/2.48GHZ
Battery: 3.7v,800mAh

Power output:Dc 5v, 300mAh
Charging time:1.5 hrs
Music playing time: 6-8 hrs (80% volume)
Hands-free calling time: 10-12 hrs

02

Information to User

【!】 Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
—Reorient or relocate the receiving antenna.
—Increase the separation between the equipment and receiver.
—Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
—Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

【!】 Important: Change or modifications not expressly approved by the manufacturer responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

FCC Caution:

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.
This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception,
which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
—Reorient or relocate the receiving antenna.
—Increase the separation between the equipment and receiver.
—Connect the equipment into an outlet on a circuit different
from that to which the receiver is connected.
—Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
The device has been evaluated to meet general RF exposure requirement. The device can be used in portable exposure condition without restriction.

03

Begin

Zorg ervoor dat uw handsfree volledig is opgeladen gedurende twee uur voordat u ermee begint te gebruiken.

1. Activeer de draadloze functie op uw mobiele telefoon.
2. Zet uw handsfree aan; de T18 zal klaar zijn om te koppelen.
3. Gebruik uw mobiele telefoon om de naam van het draadloze apparaat van de T18 te zoeken.
4. Vervolgens zal uw mobiele telefoon de T18 vinden en moet u deze verbinden.

Twee telefoons koppelen

De speakerphone staat het tegelijkertijd koppelen van twee mobiele telefoons toe. Nadat de eerste mobiele telefoon met succes is gekoppeld, schakel dan de draadloze functie van de verbonden mobiele telefoon uit en start de speakerphone opnieuw op en herhaal vervolgens stap "2" en "4" om de tweede mobiele telefoon te verbinden. Schakel de draadloze functie van de eerste mobiele telefoon weer in en start de speakerphone opnieuw op om de gelijktijdige verbinding met twee mobiele telefoons te krijgen.

Bedrijf.

Hands-free oproep.

1. Vraag oproepverwerpen: Wanneer u een telefoontje ontvangt, neem u het gesprek aan door kort op de knop te drukken. Druk lang op de knop om het gesprek af te wijzen.

2. Gesprek beëindigen: Tijdens een gesprek drukt u kort op de knop om het gesprek te beëindigen.

3. Laatste oproep opnieuw bellen: Dubbelklik op de knop wanneer de speaker aantaat maar niet aan het bellen is.

4. Volume aanpassen: Tijdens een oproep of terwijl muziek wordt afgespeeld, drukt u lang op de knop - om het volume te verlagen; druk lang op de knop + om het volume te verhogen.

Muziek

1. Wanneer muziek wordt afgespeeld, drukt u kort op de knop om de muziek te laten afspelen of te pauzeren.

2. Wanneer muziek wordt afgespeeld, drukt u kort op de knop +/- om naar het volgende of vorige nummer te gaan.

Spraakassistent activeren.

In de niet-oproepstatus drukt u lang op de knop om de Siri-assistent te activeren voor spraakoperaties.

04

Erste Schritte

Stellen Sie sicher, dass Ihr Lautsprechertelefon zwei Stunden lang vollständig aufgeladen ist, bevor Sie es verwenden.

1. Aktivieren Sie die drahtlose Verbindung über Ihr Mobiltelefon.
2. Schalten Sie Ihren Lautsprechertelefon ein. Der T18 ist dann bereit zur Verbindung (Pairing).
3. Verwenden Sie Ihr Mobiltelefon, um dem drahtlosen Gerätenamen des T18 zu suchen.
4. Ihr Mobiltelefon wird den T18 finden. Bitte verbinden Sie es dann.

Zwei Telefone paarweise verbinden

Das Lautsprechertelefon ermöglicht es, gleichzeitig zwei Mobiltelefone zu paaren. Nachdem das erste Mobiltelefon erfolgreich gepaart wurde, schalten Sie bitte die Funktionüber das verbundenen Mobiltelefon aus und starten Sie das Lautsprecher-Telefon neu. Wiederholen Sie dann Schritt "2" und "4", um das zweite Mobiltelefon zu verbinden. Schalten Sie die Funktionüber das ersten Mobiltelefon ein und starten Sie das Lautsprecher-Telefon neu, um eine gleichzeitige Verbindung zu zwei Mobiltelefonen herzustellen.

Steuerun

Hands-free-Anruf

1. Anrufannahme/Ablehnung: Wenn ein Anruf eingeht, drücken Sie kurz auf die Taste um den Anruf anzunehmen. Drücken Sie lan ang, um den Anruf abzuweisen.

2. Anruf beenden: Während eines Anrufs drücken Sie kurz auf die Taste um den Anruf zu beenden.

3. Letzten Anruf wiederholen: Klicken Sie doppelt auf die Taste wenn der Lautsprecher funktioniert, aber nicht in einem Anruf ist.

4. Lautstärke einstellen: Um den Anruf oder die Musik zu stoppen, drücken Sie lange auf die Taste - lang gedrückt, um die Lautstärke zu verringern; halten Sie die Taste + lang gedrückt, um die Lautstärke zu erhöhen.

Musik

1. Drücken Sie bei der Wiedergabe von Musik kurz auf die Taste um die Musik zu spielen oder anzuhalten.

2. Drücken Sie bei der Wiedergabe von Musik kurz auf die Taste +/-, um zum nächsten oder vorherigen Lied zu springen.

Sprachassistent aktivieren

In einem nicht anrufenden Zustand halten Sie die Taste lang gedrückt, um den Siri-Assistent für eine Sprachsteuerung zu aktivieren.

05

Commencer

Assurez-vous que votre téléphone mains libres est complètement chargé durant deux heures avant de commencer à l'utiliser.

1. Activez le mode sans fil depuis votre téléphone mobile.
2. Allumez votre téléphone mains libres, le T18 sera prêt à être apparié.
3. Utilisez votre téléphone mobile pour rechercher le nom du dispositif sans fil du T18.
4. Plus tard, votre téléphone mobile trouvera le T18, et veuillez le connecter.

Apparier le deuxième téléphone

L'ato-falante permet d'appariser des téléphones mobiles en même temps. Après avoir effectué avec succès l'appariement avec le premier téléphone mobile, veuillez désactiv la fonction sans fil du téléphone mobile connecté et redémarrer l'ato-falante, puis répétez les étapes «3 » et « 4 » pour connecter le deuxième téléphone mobile. Allumez la fonction sans fil du premier téléphone et redémarrez l'ato-falante pour obtenir la connexion simultanée de deux téléphones mobiles.

Commande

Appel mains libres

1. Répondre / Refuser un appel. Lors de la réception d'un appel téléphonique, répondez à l'appel en appuyant brièvement sur le bouton Appuyez longuement sur celui-ci pour refuser l'appel.

2. Terminer un appel: Pendant un appel, appuyez bri-lement sur le bouton pour terminer l'appel.

3. Rappeler le dernier appel: Double-cliquez sur le bouton lorsque l'ato-falante est en fonctionnement mais qu'il n'y a pas d'appel en cours.

4. Ajustement du volume: Lors d'un appel ou de la lecture de musique, appuyez longuement sur le bouton - pour diminuer le volume ; appuyez longuement sur le bouton + pour augmenter le volume.

Musique

1. Lors de la lecture de musique, appuyez brièvement sur le bouton pour lire ou mettre en pause la musique.

2. Lors de la lecture de musique, appuyez brièvement sur le bouton +/- pour passer à la chanson suivante ou précédente.

Activer l'assistant vocal

Dans un état non appel, appuyez longuement sur le bouton pour activer l'assistant Siri pour effectuer des opérations vocales.

06

Comenzar

Asegúrese de que su altavoz inalámbrico está completamente cargado durante dos horas antes de comenzar a usarlo.

1. Active el modo inalámbrico desde su teléfono móvil.
2. Encienda su altavoz inalámbrico, el T18 estará listo para emparejar.
3. Utilice su teléfono móvil para buscar el nombre del dispositivo inalámbrico T18.
4. Luego, su teléfono móvil encontrará el T18 y conéctelo.

Emparejar el segundo teléfono

El altavoz permite emparejar dos teléfonos móviles al mismo tiempo. Una vez que el primer teléfono móvil se ha emparejado correctamente, apague la función inalámbrica del teléfono móvil conectado y reinicie el altavoz, luego repita los pasos "3" y "4" para conectar el segundo teléfono móvil. Encienda la función inalámbrica del primer teléfono y reinicie el altavoz para obtener la conexión simultánea de 2 teléfonos móviles.

Control

Llamada en manos libre

1. Contestar/Rechazar una llamada. Al recibir una llamada telefónica, conteste la llamada presionando brevemente el botón. Mantenga presionado el botón durante un tiempo más largo para rechazar la llamada.

2. Finalizar una llamada. Durante una llamada, presione brevemente el botón para finalizar una llamada.

3. Volver a marcar la última llamada. Haga doble clic en el botón cuando el altavoz est ã funcionando pero no se está realizando una llamada.

4. Ajuste de volumen. Al realizar una llamada o reproducir música, mantenga presionado el botón - para disminuir el volumen; mantenga presionado el botón + para aumentar el volumen.

Música

1. Al reproducir música, presione brevemente el botón para reproducir o pausar la mú sica.

2. Al reproducir música, presione brevemente el botón +/- para ir a la siguiente o la canción anterior.

Activar el asistente de voz

En estado de no llamada, mantenga presionado el botón durante un tiempo más largo para activar el asistente Siri para operaciones de voz.

07

Avvio

Assicurati che il telefono con altoparlante sia completamente carico per due ore prima di iniziare a usarlo.

1. Attiva la connettività wireless dal tuo cellulare.
2. Accendi il telefono con altoparlante, lo T18 sarà pronto per l'accoppiamento.
3. Utilizza il tuo cellulare per cercare il nome del dispositivo wireless del T18.
4. Successivamente, il tuo cellulare troverà l'T18 e connettiti ad esso.

Accoppia il secondo telefono

L'altoparlante consente di abbinare due telefoni cellulari contemporaneamente. Dopo aver abbinato con successo il primo telefono cellulare, spegnete la funzione wireless del telefono cellulare connesso e riavviate l'altoparlante e quindi ripetete i passaggi "3" e "4" per connettere il secondo telefono cellulare. Accendete la funzione wireless del primo telefono e riavviate l'altoparlante per ottenere la connessione simultanea a 2 telefoni cellulari.

Control

Chiamata senza fili

1. Rispondere/Rifiutare una chiamata. Quando si riceve una telefonata, rispondere alla chiamata premendo brevemente il pulsante. Premettere a lungo il pulsante per rifiutare la chiamata.

2. Terminare una chiamata. Durante una chiamata, premere brevemente il pulsante per terminare una chiamata.

3. Riattivare l'ultima chiamata. Fare doppio clic sul pulsante quando l'altoparlante è in funzione ma non è in chiamata.

4. Regolazione del volume. Quando si è in chiamata o si sta ascoltando musica, premere a lungo il pulsante - per diminuire il volume; premere a lungo il pulsante + per aumentare il volume.

Musica

1. Quando si ascolta musica, premere brevemente il pulsante per riprodurre o mettere in pausa la musica.

2. Quando si ascolta musica, premere brevemente il pulsante +/- per andare alla canzone successiva o precedente.

Attiva l'Assistente Vocale

In stato non di chiamata, premere a lungo il pulsante per attivare l'Assistente Siri per l'operazione vocale.

08

はじめに

スピーカーフォンを使用し始める前に、2時間ちゃんと充全に充電しておいてください。

1. 携帯電話からワイヤレス機能を有効にする。
2. スピーカーフォンをオンにします。T18はペアリングできる状態になります。
3. 携帯電話でT18のワイヤレスデバイス名を検索する。
4. その後、携帯電話がT18を見つけるので、それを接続してください。

2台目のスマートフォンとのペアリング

このスピーカーフォンは、同時に2台のスマートフォンとのペアリングが可能です。最初のスマートフォンとの正常にペアリングされた後、接続されているスマートフォンの無線機能をオフにし、スピーカーフォンを再起動してから、ステップ「3」と「4」を繰り返し、2台目のスマートフォンを接続してください。最初のスマートフォンの無線機能をオンにし、スピーカーフォンを再起動すると、2台のスマートフォンに同時に接続されます。

操作

ハンズフリー通話

1. 通話の応答/拒否。電話を受けたとき、ボタンを短押 しすると通話に応答できます。長押しすると通話を拒否できます。

2. 通話の終了。通話中に、ボタンを短押 しすると通話を終了できます。

3. 最後の通話の再ダイヤル。スピーカーが作動中で通話中でないとき、ボタンをダブルクリックすると、最後の通話を再ダイヤルできます。

4. 音量調整。通話中または音楽再生中に、ボタン「-」を長押しすると音量を下げ、ボタン「+」を長押しすると音量を上げることができます。

音楽

1. 音楽を再生中に、ボタンを短押 しすると音楽の再生または一時停止ができます。

2. 音楽を再生中に、ボタン「+/-」を短押しすると、次の曲または前の曲に移動できます。

音声アシスタントの起動

通話状態にない状態で、ボタンを長押 しすると、音声操作のための Siri アシスタントを起動できます。

09

ZAČÍNÁME POKYNY

Ujistěte se, že je váš handsfree plně nabitý po dobu dvou hodin, než začnete s jeho použi ním.

1. Aktivuje bezdrátovou funkci na svém mobilním telefonu.
2. Zapněte svůj handsfree, T18 bude připraven k párování.
3. Pomocí svého mobilního telefonu vyhledejte název bezdrátového zařízení T18.
4. Poté vaš mobilní telefon najde T18 a prosím, připojte ho k němu.

Připojení druhého telefonu

Ato-falante umožňuje současné propojit se dvěma mobilními telefony. Po úspěšném propojení prvního mobilního telefonu, prosím, vypněte funkci bezdrátového připojení u připojovaného mobilního telefonu a restartuje ato-falante a poté zopakujte kroky „3" a „4" pro připojení druhého mobilního telefonu. Zapněte funkci bezdrátového připojení první ho telefonu a restartuje ato-falante, abyste získali současné připojení k dvěma mobilním telefonům.

OVLÁDÁNÍ

Volání bez ruky.

1. Přijmout/odmítnout hovor: Při příjmání telefonního hovoru můžete přijmout hovor stisknutím krátce tlačítka. Pro odmítnutí hovoru na dobře stisknutím déle.

2. Ukončit hovor: Během hovoru můžete ukončit hovor stisknutím krátce tlačítka.

3. Znovu zavolat poslední číslo. Když je ato-falante zapnutý, ale není probíhající hovor, dvakrát klikněte na tlačítko.

4.Nastavení hlasitosti. Při volání nebo přehrávání hudby můžete snížit hlasitost dlouhým tlač ítkem - stisknutím déle a zvýšit hlasitost dlouhým tlačítka + stisknutím déle.

Hudba

1. Při přehrávání hudby můžete přehrát nebo pozastavit hudbu stisknutím krátce tlač ítka.

2. Při přehrávání hudby můžete přejít na další nebo minulou píseň stisknutím krátce tlačítka +/-.

Aktivace hlasového asistenta.

V nevolacím stavu můžete aktivovat Siriho asistenta pro hlasovou operaci dlouhým tlač ítkem.

10

Begin

Zorg ervoor dat uw handsfree volledig is opgeladen gedurende twee uur voordat u ermee begint te gebruiken.

1. Activeer de draadloze functie op uw mobiele telefoon.
2. Zet uw handsfree aan; de T18 zal klaar zijn om te koppelen.
3. Gebruik uw mobiele telefoon om de naam van het draadloze apparaat van de T18 te zoeken.
4. Vervolgens zal uw mobiele telefoon de T18 vinden en moet u deze verbinden.

Twee telefoons koppelen

De speakerphone staat het tegelijkertijd koppelen van twee mobiele telefoons toe. Nadat de eerste mobiele telefoon met succes is gekoppeld, schakel dan de draadloze functie van de verbonden mobiele telefoon uit en start de speakerphone opnieuw op en herhaal vervolgens stap "2" en "4" om de tweede mobiele telefoon te verbinden. Schakel de draadloze functie van de eerste mobiele telefoon weer in en start de speakerphone opnieuw op om de gelijktijdige verbinding met twee mobiele telefoons te krijgen.

Bedrijf.

Hands-free oproep.

1. Vraag oproepverwerpen: Wanneer u een telefoontje ontvangt, neem u het gesprek aan door kort op de knop te drukken. Druk lang op de knop om het gesprek af te wijzen.

2. Gesprek beëindigen: Tijdens een gesprek drukt u kort op de knop om het gesprek te beëindigen.

3. Laatste oproep opnieuw bellen: Dubbelklik op de knop wanneer de speaker aantaat maar niet aan het bellen is.

4. Volume aanpassen: Tijdens een oproep of terwijl muziek wordt afgespeeld, drukt u lang op de knop - om het volume te verlagen; druk lang op de knop + om het volume te verhogen.

Muziek

1. Wanneer muziek wordt afgespeeld, drukt u kort op de knop om de muziek te laten afspelen of te pauzeren.

2. Wanneer muziek wordt afgespeeld, drukt u kort op de knop +/- om naar het volgende of vorige nummer te gaan.

Spraakassistent activeren.

In de niet-oproepstatus drukt u lang op de knop om de Siri-assistent te activeren voor spraakoperaties.

11

Svenska

Se till att din handsfree är fullladdad i två timmar innan du börjar använda den.

1. Aktivera trådlöst från din mobiltelefon.
2. Slå på din hogtalare. T18 kommer att vara redo att parares.
3. Använd din mobiltelefon för att söka efter namnet på den trådlösa enheten T18.
4. Sedan kommer din mobiltelefon att hitta T18, och var vänlig och anslut den.

Para den andra telefonen

Högtalartelefonen tillåter att två mobiltelefoner matchas samtidigt. När den första mobiltelefonen har parats framgångsrikt, vänligen stäng av den anslutna mobiltelefonens trådlösa funktion och starta om högtalartelefonen och upprepa sedan steg 2 och 4 för att anslutas den andra mobiltelefonen. Starta på den första mobiltelefonens trådlösa funktion och starta om högtalartelefonen för att få samtidig anslutning till två mobiltelefoner.

Kontroll

Handsfree-samtal

1. Svara/avvisa ett samtal. När du får ett telefonsamtal, svara på samtalet genom att trycka kort på knappen. Tryck lange på den for att avvisa samtalet.

2. Sluta ett samtal. Under ett samtal, tryck kort på knappen för att avsluta ett samtal.

3. Ringa upp det senaste samtalet igen. Dubbelklicka på knappen när högtalaren arbetar men inte ringer.

4. Volymjustering. När du ringer eller spelar musik, tryck länge på knappen - för att sänka volymen; tryck länge på knappen + för att höja volymen.

Musik

1. När du spelar musik, tryck kort på knappen för att spela eller pausa musik.

2. När du spelar musik, tryck kort på knappen +/- för att gå till nästa eller föregående låt.

Aktivera röstassistenten

I icke-ringerande tillstånd, tryck länge på knappen för att aktivera Siri-assistenten för röststyrning.

12

POCZĄTEK

Upewnij się, że Twój głośnik jest w pełni naładowany przez dwie godziny, zanim zaczniesz go używać.

1. Aktywuj bezprzewodowość na swoim telefonie komórkowym.
2. Włącz swój głośnik, T18 będzie gotowy do parowania.
3. Użyj swojego telefonu komórkowego, aby wyszukać nazwę urządzenia bezprzewodowego T18.
4. Później Twój telefon komórkowy znajdzie T18 i prosię o połączenie z nim.

POŁĄCZENIE DRUGIEGO TELEFONU

Głośnik umożliwia jednoczesne parowanie dwóch telefonów komórkowych. Po pomyślnym parowaniu pierwszego telefonu, ktrórego, wyłącz prosię funkcję bezprzewodową połączonego telefonu komórkowego i uruchom ponownie głośnik, a następnie powtórz kroki „3" i „4", aby połączyć drugi telefon komórkowy. Włącz prosię funkcję bezprzewodową pierwszego telefonu i uruchom ponownie głośnik, aby uzyskać jednoczesne połączenie z dwoma telefonami komórkowymi.

Sterowanie

Rozmowa bez rąk.

1. Odbieranie/odrzucanie połączenia. Podczas odbierania połączenia telefonicznego, przytrzymaj krótko przycisk , aby odpowiedzieć na połączenie. Przytrzymaj go dłużej, aby odrzucić połączenie.

2. Zakończenie połączenia. Podczas rozmowy, przytrzymaj krótko przycisk , aby zakończyć rozmowę.

3. Ponowienie powtórne ostatniego połączenia. Kliknij dwukrotnie przycisk , gdy głośnik jest włączony, ale nie prowadzi rozmowy.

4. Regulacja głośności. Podczas rozmowy lub odtwarzania muzyki, przytrzymaj dłużej przycisk -, aby zmniejszyć głośność; lub przytrzymaj dłużej przycisk +, aby zwiększyć głośność.

Muzyka

1. Podczas odtwarzania muzyki, przytrzymaj krótko przycisk , aby aktywować lub wstrzymać odtwarzanie muzyki.

2. Podczas odtwarzania muzyki, przytrzymaj krótko przycisk +/- , aby przejść do następnej lub wstrzymać odtwarzanie muzyki.

Aktywacja Asystenta głosowego.

W stanie poza rozmową, przytrzymaj dłużej przycisk , aby aktywować Asystenta Siri do operacji głosowych.

13

KEZDES

Győződjön meg arról, hogy a hangszórója teljesen feltöltött legyen két órával, mielőtt elkezdi a használni.

1. Aktiválja a vezeték nélküli kapcsolatot a mobiltelefonján.
2. Nyissa be a hangszórót, az T18 kész arra, hogy párosítsa a készüléket.
3. Használja a mobiltelefonját az T18 vezeték nélküli eszköz nevét keresni.
4. Majd a mobiltelefonja megtalálja az T18-at, és csatlakozzon azt.

Két telefon párosítása

Az hangszóró lehetővé teszi, hogy két mobiltelefont párosítsunk egyszerre. Az első mobiltelefon párosítása párosítása után, kérjük, kapcsolja ki a csatlakozott mobiltelefon vezeték nélküli funkcióját, indítsa újra az hangszórót, majd ismételje meg a "3" és "4" lépéseket a csatlakozott mobiltelefon. Nyissa meg az első mobil vezeték nélküli funkcióját és indítsa újra az hangszórót, hogy egyszerre két mobiltelefonnal csatlakozzon.

Kontroll

Handsfree hívások

1. Hívás elfogadása/elutasítása: Hívás érkezésekor nyomja meg röviden a gombot az hívás elfogadásához. Hosszú nyomás esetén az hívást elutasítja.

2. Hívás befejezése: Hívás közben nyomja meg röviden gombot az hívás befejezéséhez.

3. Utolsó hívás újrahívása Kattintson kétszer a gombra, amikor az hangszóró működik, de nincs hívás folyamatban.

4. Hangerő beállítása Hívás vagy zene lejátszása közben hosszú nyomás a (-) gombra csökkenti az hangerőt, hosszú nyomás a (+) gombra pedig növeli az hangerőt.

Zene

1. Zene lejátszása közben röviden nyomja meg a gombot az zene lejátszásához vagy felfüggesztéséhez.

2. Zene lejátszása közben röviden nyomja meg a +/- gombot az előző vagy következő szá mra való ugráshoz.

Hangvezérlő aktiválása

Nem hívás közben hosszú nyomás a gombra a Siri Segéd aktiválásához a hangvezérlésekhez.

14

KOM I GANG

Sørg for, at din højttalertelefon er helt opladet i to timer inden du begynder at bruge den.

1. Aktiver trådløs forbindelse fra din mobile telefon.
2. Tænd din højttaler. T18 vil være klar til at parre og.
3. Brug din mobile telefon til at søge efter navnet på den trådløse enhed T18.
4. Herefter vil din mobile telefon finde T18, og vær venlig at forbinde den.

Tilslut den anden telefon

Højttaleren tillader at der matcher to mobiltelefoner på samme tid. Efter at den første mobiltelefon er blevet parret succesfuldt, skal du slukke for den tilsluttede mobiltelefons trådløse funktion og genstarte højttaleren og derefter gentage trin "2" og "4" for at tilslutte den anden mobiltelefon. Tænd den første mobiltelefons trådløse funktion og genstarte højttaleren for at få den samtidige forbindelse til to mobiltelefoner.

Kontrol

Handsfree-opkald.

1. Svarer på/afviser en opkald. Når der modtages et telefonopkald, svarer på opkaldet ved at trykke kort på Knappen. Tryk lang på den for at afvise opkaldet.

2. Afslut et opkald. Under et opkald, tryk kort på Knappen for at afslut et et opkald.

3. Genringe det sidste opkald. Dobbeltklik på Knappen, når højttaleren er brug, men ikke er i opkald.

4. Lydstyrkejustering. Når der er et opkald eller der spilles musik, tryk lang på knappen - for at mindske lydstyrken; tryk lang på knappen + for at øge lydstyrken.

Musik

1. Når der spilles musik, tryk kort på Knappen for at spille eller pause musikken.

2. Når der spilles musik, tryk kort på knappen +/- for at gå til den næste eller sidste sang.

Aktiver stemmeassistenten.

I ikke-opkaldstilstand, tryk lang på knappen for at aktivere Siri-assistenten til stemmeoperation.

15

시작하기

스피커폰을 사용하기 전에 2시간 동안 충전을 충분히 하기 바랍니다.

1. 모바일 폰에서 무선 기능을 활성화합니다.
2. 스피커폰을 켜고 T18이 페어링할 준비 완료되어 표입니다.
3. 모바일 폰을 사용해 T18 무선 장치 이름을 검색합니다.
4. 그 후 모바일 폰에서 T18을 찾을 것이며, 연결해 주세요.

두 번째 휴대폰 연결하기

스피커폰은 동시에 두 대의 휴대폰과 연결할 수 있습니다. 첫 번째 휴대폰이 성공적으로 연결된 후, 연결된 휴대폰의 무선 기능을 끄고 스피커폰을 재시작한 다음 "2" 단계와 4 단계를 반복하여 두 번째 휴대폰을 연결하세요. 첫 번째 휴대폰의 무선 기능을 켜고 스피커폰을 재시작하면 두 대의 휴대폰과 동시에 연결됩니다.

제어

핸즈프리 통화

1. 통화 수락/거절: 전화가 오면 버튼을 짧게 눌러 통화를 받을 수 있습니다. 버튼을 길게 누르면 통화를 거절할 수 있습니다.

2. 통화 종료. 통화 중에 버튼을 짧게 눌러 통화를 종료할 수 있습니다.

3. 최근 통화 재다이얼 걸기. 스피커가 켜 졌을 경우이지만 통화 중이 아닐 때 버튼을 두 번 클릭합니다.

4. 음량 조절. 통화 중이거나 음악을 재생 중일 때 버튼 - 을 길게 누르면 음량을 줄이고, 버튼 + 을 길게 누르면 음량을 높일 수 있습니다.

음악

1. 음악을 재생 중일 때 버튼을 짧게 눌러 음악을 재생하거나 일시 중지할 수 있습니다.

2. 음악을 재생 중일 때 버튼 +/- 을 짧게 누르면 음악 조작을 위한 Siri 보조기능을 활성화할 수 있습니다.

16

المقدمة

تأكد من أن هاتفك الحمول مشحون بالكامل لمدة ساعتين قبل البدء في استخدامه.

1. قم بتفعيل الإتصال اللاسلكي من هاتفك الحمول.
2. بمجرد تشغيل هاتف السماعة T18 فإنه يكون جاهزا للإقتران.
3. استخدم هاتفك الحمول لبدء عملية البحث عن الجهاز اللاسلكي T18.
4. وعوض الإتصال به T18، يجب عليك سوف تجد هاتفك الحمول جهاز

تقترب الوقاف الثاني

يقوم الهاتف الحمولي قبل مطابقة أي الثاني من الهاتف المحمولة في نفس الوقت. بعد نجاح عملية إقتران هاتفك المحمول الأول، يرجى إغلاق الوظيفة اللاسلكي للهاتف المحمول وإعادة تشغيل الجهاز الصوتي ثم تكرار الخطوتين "2" و"4" لربط الهاتف المحمول الثاني. قم بتشغيل وظيفة الإتصال اللاسلكي للهاتف الأول، وإعادة تشغيل الجهاز الصوتي للحصول على إتصال متزامن من هاتفين من الهواتف المحمولة

التحكم

المكالمة الهاتفية

1. الإجابة / رفض المكالمة: عند استلام مكالمة هاتفية، قم بالإجابة على المكالمة بضغط مختصر على الزر ; اضغط مطولا لرفض المكالمة.

2. إنهاء المكالمة: أثناء المكالمة، قم بضغط مختصر على الزر .

3. إعادة الاتصال بآخر مكالمة: عندما يكون الجهاز يعمل ولكن لم يتم إجراء أي مكالمة، انقر نقرتين سريعتين على الزر .

4. ضبط الصوت: أثناء المكالمة أو تشغيل الموسيقى، اضغط مطولا على الزر - لتقليل الصوت؛ اضغط مطولا على الزر + لزيادة الصوت.

الموسيقى

1. للتشغيل أو إيقاف الموسيقى، قم بضغط قصير على الزر .

2. قم بالضغط القصير على الزر +/- للانتقال إلى الأغنية التالية أو السابقة.

تفعيل مساعد الصوت

في حالة عدم وجود مكالمة، اضغط لفترة طويلة على الزر للتفعيل مساعد سيري للعمليات بالصوت.

17

ΕΝΑΡΞΗ

Βεβαιωθείτε ότι το τηλέφωνο με ομιλούντες είναι πλήρως φορτισμένο για δύο ώρες πριν αρχίσετε να το χρησιμοποιείτε.

1. Ενεργοποιήστε την ασύρματη συνδεση από το κινητό σας τηλέφωνο.
2. Ανοίξτε το τηλέφωνο με ομιλούντες, το T18 θα είναι έτοιμο για σύζευξη.
3. Χρησιμοποιήστε το κινητό σας τηλέφωνο για να αναζητήσετε το όνομα του ασύ ρματου συσκευής του T18.
4. Στη συνέχεια, το κινητό σας τηλέφωνο θα βρει το T18 και παρακαλούμε συνδέστ ε το.

Σύνδεση του δεύτερου τηλεφώνου

Το ομιλούντες επιτρέπει τη συζευγή δύο κινητών τηλεφώνων ταυτόχρονα. Μετά απ ο το πρώτο κινητό τηλέφωνο που πραγτίου κινητού τηλεφώνου, παρακαλούμε απενεργοποιήστ ε τη λειτουργία ασύρματου του συνδεδεμένου κινητού τηλέφωνου και ξαναπροσανατολ ίστε το ομιλούντες και μετά επαναλάβετε τα βήματα «3» και «4» για να συνδεθεί με τ ο δεύτερο κινητό τηλέφωνο. Ενεργοποιήστε τη λειτουργία ασύρματου του πρώτου κινητού και ξαναεκκίνησε το ομιλούντες για να αποκτήσετε του ταυτόχρονη σύνδεση με δύο κινητά τηλέφωνα.

Έλεγχος

Κλήσεις χωρίς χέρια

1. Αποδοχή/Απορρίψτε μια κλήση: Όταν λάβετε μια τηλεφωνική κλήση, απαντήστε τ η κλήση πατώντας σύντομο το κουμπί . Πατήστε το μακροχρόνιος για να σταμ ατήσετε την κλήση.

2. Τερματίστε μια κλήση: Κατά τη διάρκεια μιας κλήσης, πατήστε σύντομο το κουμπ ί για να τερματίσετε μια κλήση.

3. Ανακαλέστε την τελευταία κλήση: Κάντε διπλό κλικ στο κουμπί στην το ομιλούν τηβόχ λειτουργεί αλλά δεν είναι σε κλήση.

4. Ρύθμιση του ήχου: Κατά τη διάρκεια μιας κλήσης ή παίζοντας μουσική, πατήστε μακροχρόνιος το κουμπί "-" για να μειώσετε τον ήχο και πατήστε μακρόχρονος το κουμπί "+" για να τον αυξήσετε.

Μουσική

1. Όταν παίζει μουσική, πατήστε σύντομο το κουμπί για να παίξετε ή να σταμ ατήσετε τη μουσική.

2. Όταν παίζει μουσική, πατήστε σύντομο το κουμπί +/- για να πάτε στο επόμενο ή στο προηγούμενο τραγούδι.

Ενεργοποίηση Υπολογιστή Λογισμικού Φωνής

Σε κατάσταση εκτός κλήσης πατήστε μακρόχρονος το κουμπί για να ενεργοποιή σετε τον βοηθό Siri για λειτουργίες με την φωνή.

18

COMEÇANDO

Certifique-se de que o alto-falante esteja completamente carregado por duas horas antes de começar a usá-lo.

1. Ative o modo sem fio no seu telefone celular.
2. Ligue o seu alto-falante, o T18 estará pronto para parear.
3. Use o seu telefone celular para pesquisar o nome do dispositivo sem fio do T18.
4. Em seguida, o seu telefone celular encontrará o T18 e, por favor, conecte-o.

Parear o segundo telefone

O alto-falante permite casar dois telefones celulares ao mesmo tempo. Após o pareamento do primeiro telefone celular ser realizado com sucesso, por favor, desligue a função sem fio do telefone celular conectado e reinicie o alto-falante e, em seguida, repita as etapas "3" e "4" para conectar o segundo telefone celular. Ligue novamente a função sem fio do primeiro telefone e reinicie o alto-falante para obter a conexão simultânea com dois telefones celulares.

Controle

Chamada sem fio

1. Atender/Recusar uma chamada. Ao receber uma chamada telefônica, atenda a chamada pressionando brevemente o botão. Pressione- o por mas tempo para recusar a chamada.

2. Encerrar uma chamada. Durante uma chamada, pressione brevemente o botão para encerrar a chamada.

3. Redicsar a última chamada. Clique duas vezes no botão quando o alto-falante estiver funcionando, mas não estiver em chamada.

4. Ajuste de volume. Quando estiver em chamada ou tocando música, pressione por mais tempo o botão - para diminuir o volume; pressione por mas tempo o botão + para aumentar o volume.

Música

1. Quando estiver tocando música, pressione brevemente o botão para tocar ou pausar a música.

2. Quando estiver tocando música, pressione brevemente o botão +/- para ir para a próxima ou a música anterior.

Ativar o Assistente de Voz

Em estado fora de chamada, pressione por mas tempo o botão para ativar o Assistente Siri para operações de voz.